

**萬能發展有限公司 (SPCA-EM)
Fleet 咭申請表格**

請於適當位置加上✓號 **A/C: _____**

個人名義申請-填寫

申請人名稱:	<input type="checkbox"/> 先生 Mr.
中文:	<input type="checkbox"/> 太太 Mrs.
英文:	<input type="checkbox"/> 小姐 Ms.
身份證號碼:	

聯絡電話:	第二聯絡人姓名及關係:
傳真號碼:	
手提號碼:	
個人住址:	第二聯絡人電話:

個人住址: _____

公司名義申請-填寫

申請公司名稱:	<input type="checkbox"/> 有限公司
中文:	<input type="checkbox"/> 私人公司
英文:	<input type="checkbox"/> 合夥公司

商業登記證號碼: _____
公司註冊證號碼: _____

聯絡電話: _____
傳真號碼: _____
手提號碼: _____

公司登記地址: _____

負責人姓名
中文姓名: _____

英文姓名: _____
職位: _____

個人或公司名義申請-必須填寫

賬單郵寄地址 (如與上址不同): _____

電郵地址: _____

曾經申請之油咭: _____

會員証號碼: _____

	車牌號碼	油品		車牌號碼	油品
1		<input type="checkbox"/> 電油 <input type="checkbox"/> 柴油	2		<input type="checkbox"/> 電油 <input type="checkbox"/> 柴油

※本人為下述信用卡之持有人(下稱“持卡人”),特此授權萬能發展有限公司及其或其附屬公司從本人之下述信用卡支付任何關於向本人/司提供燃油服務的貨款及/或其它有關費用。

※本人/司確認同意,如下述信用卡失效致使有關貨款及/或其它有關費用的付款失敗,萬能發展有限公司及/或其附屬公司有權即時暫停或終止本人/司的燃油服務。

※本授權書由簽署日期起即時生效。

※本人謹此明確表示同意萬能發展有限公司有權將本人/司的資料(包括上述信用卡及持卡人的個人資料)透露或轉交予其附屬公司之相關人士,此舉的目的包括為了向本人/司提供燃油服務;或是用於與提供該等燃油服務相關之事務上。本人自願作出個人資料的披露,並貴司不會觸犯香港法例第 486 章《個人資料(私隱)條例》或任何法例。

信用咭付款授權書

**發咭銀行將收取交易金額之 1.6%作為信用咭付款手續費(此手續費會隨銀行收費升幅而調整,不作另行通知)。*

本人現授權萬能發展有限公司,從本人下述之信用咭賬戶扣取由萬能發展有限公司為本人提供的所有產品費用。此授權書即時生效,直至另行通知為止。此授權書於下述信用咭有效期後仍然生效。若客戶需要取消或更改信用咭付款,必須於 30 天前以書面通知本公司。本公司將於每星期三及星期六從客戶信用咭戶口轉賬過數。

信用咭號碼 _____

信用咭有效期 _____

持咭人姓名 _____

持咭人聯絡電話 _____

發咭銀行 Visa / Master

持咭人簽署
現有信用咭客戶之簽署必須與銀行之信用咭記錄相同

******* 保安提示 *******
本公司要求客戶提供或更新信用咭資料時,只需要信用咭正面副本,不需要背面,亦不會要求提供驗證碼(CVV/CVC),如有任何公司或人仕要求客人提供信用咭背面資料,一概與本公司無關。如有疑問,歡迎致電本公司 26357611 查詢。

信用咭持有人授權書(信用咭非申請人持有)

**信用咭付款授權書
CREDIT CARD PAYMENT AUTHORIZATION**

收款之一方 (受益人)
Name of party to be credited (The Beneficiary)

**萬能發展有限公司
Many Development Limited**

本人現授權本人下述之發咭銀行,根據受益人每次給予本人下述之發咭銀行之指示自本人之信用咭賬戶內扣取本人之貨款及有關費用予上述受益人。本授權書將繼續生效直至另行通知為止。本授權書於下述信用咭有效期後仍然生效。

I hereby authorize my below named Bank to effect transfers from my credit card account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my Bank may receive from the beneficiary everytime. This authorization shall have effect until further notice. This authorization shall have effect after the expiry date of the credit card stated below.

持咭人姓名 Name of Card Holder
中文 Chinese: _____

英文 English: _____ (請用正楷填寫)

身份證號碼 HKID Card No. _____ ()

聯絡電話 Contact No.: _____

發咭銀行 Bank of Issued: _____

持咭人授權給予 申請人 / 申請公司
Card Holder authorize Applicant /Company

申請人身份證號碼 / 申請公司商業登記證號碼
Applicant HKID Card No./Company Business Registration No.: _____

登記車輛車牌 Vehicle No. _____

使用本人信用咭號碼 Use my card No. _____

有效日期 _____

向萬能發展有限公司繳付購買石油產品 / 貨品用途 ; 及
知悉有關細節及條款。
授權簽署 _____

日期 _____

※如遺失信用咭客戶需即時以書面通知萬能發展有限公司報失。
※信用咭到期前或更改信用咭資料需盡快通知萬能發展有限公司辦理有關手續。

Personal Information Collection Statement 收集個人資料聲明

1. For the purpose of operating the Fleet Card programme and providing ongoing services to the Customers from time to time, Many Development Limited (“Many”) and its associated companies may collect the following personal data and information from the Customer: name, address, telephone number, email address and vehicle registration number and other relevant data (“**Personal Data**”). If the Customer fails or refuses to provide the Personal Data, Many and/or its associated companies may reject its application or terminate its participation in the Fleet card Programme, and may terminate any or all services provided to the Customer. The Customer expressly consents that Many and its associated companies are entitled to obtain Personal Data of the Customer from any third party at any and all times, in order to conduct checks and ascertain whether the Customer is a member or participant of any other promotional programme operated by Many and/or its associated companies, or in any other programme which Many and/or its associated companies is one of the providers.

為了操作記帳咭計劃及向其客戶持續提供服務，萬能發展有限公司及其有關相聯公司可以向客戶收集以下個人資料，包括姓名、地址、電話號碼、電郵地址和車輛登記編號及其他有關客戶的個人資料（以下簡稱“客戶的個人資料”）。如果客戶未能提供其個人資料，或拒絕提供其個人資料，萬能發展有限公司及其有關相聯公司可以拒絕接受該客戶參加記帳咭計劃的申請，及有權停止向該客戶提供任何服務。客戶謹此明確表示同意萬能發展有限公司及其有關相聯公司有權於任何時候向第三者取得客戶的個人資料，此舉目的是為了查考客戶是否有參與萬能發展有限公司及其有關相聯公司所操作的其他推廣計劃；或為了查考客戶有否參與其推廣計劃，而萬能發展有限公司及其有關相聯公司是這些計劃的其中一個操作單位。

2. The Customer agrees that the Personal Data may be used for the purposes of (i) creating and maintaining the Customer's account and managing Customers' participation in the Fleet Card Programme and all other matters relating to the Fleet Card Programme; (ii) verifying Customers' eligibility to participate in the Fleet Card Programme; (iii) verifying Customers' identity; (iv) providing Customers with services and benefits under the Fleet Card Programme; (v) contacting Customers on matters concerning their account and suspension/ termination of the Fleet Card Programme (if applicable) and providing customer services from time to time; (vi) promoting its petroleum, lubricant and service station retail businesses and (vii) for statistical analysis and market researches which are conducted to enhance the quality of services to the Customer.

客戶同意萬能發展有限公司及其有關相聯公司可以使用客戶的個人資料作以下用途：(i) 開立及維持客戶的記帳咭計劃戶口；會員持續參與計劃及管核記帳咭計劃有關的所有其他事情；(ii) 核實客戶是否符合參加記帳咭計劃之資格；(iii) 核實客戶的身份；(iv) 向客戶提供記帳咭計劃下的服務和優惠；(v) 與客戶聯絡，商討其戶口的事務及記帳咭的暫停/終止事宜（如適用），及不時為提供客戶服務的目的，與客戶聯絡；(vi) 推廣萬能發展有限公司及其他有關相聯公司之汽油、潤滑油以及加油站的零售業務；和 (vii) 用作統計分析和市場研究，這些分析和研究有助提升萬能發展有限公司及其有關相聯公司對客戶的服務質素。

3. The Customer agrees that Many and its associated companies may use of the Customer's Personal Data in providing to the Customer direct marketing materials and latest marketing information (“**Direct Marketing Materials**”) from time to time in relation to its loyalty programs, discount card programs, private label card programs, fleet card programs and other petroleum products related programs developed by Many and/or its associated companies. The Customer expressly consents that Many and its associated companies may transfer the Personal Data to its Affiliates (“**Many's Affiliates**”) for the purpose of providing Direct Marketing Materials to Customers. The Customer acknowledges that Many's Affiliates may change from time to time and Many and/or its associated companies are not obliged to confirm to the Customer who the Affiliates are. The Customers may require Many or any of the Many's Affiliates to cease using his/her Personal Data for direct marketing purposes by returning this form to the address set out thereunder after ticking the appropriate box at the last paragraph.

客戶同意萬能發展有限公司及其有關相聯公司可以使用客戶的個人資料，以不時向客戶提供營銷資料及最新的市場推廣資訊（以下簡稱“**營銷資訊**”），讓萬能發展有限公司及其有關相聯公司向客戶推介特惠計劃、折扣咭計劃、私人客戶咭計劃、車

隊咭計劃及其他與石油產品有關的計劃，客戶明確表示同意萬能發展有限公司及其有關相聯公司可以將客戶的個人資料交給萬能發展有限公司及其有關相聯公司的關聯公司（以下簡稱“**關聯公司**”），以便向客戶提供營銷資訊。客戶確認該等關聯公司可能不時變更，而萬能發展有限公司及其有關相聯公司無須向客戶確認該等關聯公司的身份。如果客戶要求萬能發展有限公司及其有關相聯公司或該等關聯公司停用客戶的個人資料作直接促銷用途，客戶必須在這份表格的底部的適當空格填上“✓”號，並將此表格寄到空格下方的地址。

4. Because of the special business nature of Many, the Customer (on his/her/its own behalf and on behalf of any of its members, officers or employees if applicable) hereby authorizes Many to obtain from, provide or transfer any of the Personal Data, within or outside Hong Kong, with: (a) Affiliates or third parties including banks that provide administrative, payment, collection, business and operational support to Many, its associated companies and its Affiliates for the purposes set out in paragraphs 1, 2 and 3 above; (b) any proposed or actual partner, participant, assignee or transferee of all or any Part of Many's and/or its associated companies' operation or business (including without limitation the Fleet Card Programme); and (c) any Affiliates, for the purposes as set out in paragraph 3 above. In addition, Many and/or its associated companies may disclose the Personal Data for reasons of compliance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486) (the “**Ordinance**”) or where otherwise required by applicable law.

客戶同意萬能發展有限公司及其有關相聯公司的業務特質，客戶代表自己及代表客戶的任何成員或股東、行政人員或僱員（如適用）授權萬能發展有限公司及其有關相聯公司在香港境內或境外，向下列人士取得、提供或轉移任何個人資料：(a)（為以上第1段、第2段和第3段列載之目的）其關聯公司，及向萬能發展有限公司及其他有關相聯公司及其關聯公司提供行政、付款、收款、業務和營運支援之第三方包括銀行；(b) 萬能發展有限公司及其有關相聯公司的全部或任何部分營運或業務（包括但不限於記帳咭計劃）之任何建議或實際夥伴、參加者、受讓人或承讓人；和 (c)（為以上第3段列載目的）其任何關聯公司。萬能發展有限公司及其有關相聯公司可根據個人資料（私隱）條例（香港法例第486章）（以下簡稱“**私隱條例**”）或在其他法例要求下披露客戶的個人資料。

5. Where the Customer provides Personal Data or other information for and on behalf of its members, officers, employees or other persons (“**Data Subject**”) to Many and/or its associated companies in connection with the Fleet Card Programme or any other services, the Customer warrants that it has complied with the Ordinance in relation to the provision of such Data Subject's personal data and has obtained prior written consent of the Data Subject for such provision for the purposes set out in paragraphs 1, 2 and 3 above and has either (a) notified the Data Subject of the possibility that the data would be disclosed to third parties for the purposes set out in paragraphs 1, 2 and 3 above; and (b) obtained the prior written consent of the Data Subject to the disclosure of his/her personal data to Many and/or its associated companies and the persons/entities referred to in paragraph 4 above for the purposes set out in paragraphs 1, 2 and 3 above.

如果客戶代表其成員、行政人員、僱員或其他人士（以下簡稱“**資料當事人**”）就記帳咭計劃或萬能發展有限公司及其有關相聯公司的其他服務向萬能發展有限公司及其有關相聯公司提供個人資料或其他資訊，客戶保證其符合條例中有關提供該等資料當事人的個人資料的規定，包括已事先獲得資料當事人的書面同意，以令客戶可為以上第1段、第2段和第3段列載的目的向萬能發展有限公司及其有關相聯公司提供該等個人資料或資訊。客戶並確認在收集資料時或之前已通知資料當事人 (a) 其個人資料或資訊有可能因為以上第1段、第2段和第3段列載的目的，向第三方作出披露；及 (b) 已通知資料當事人客戶將會因為以上第1段、第2段和第3段列載目的，向萬能發展有限公司及其有關相聯公司和以上第4段所述人士/團體作出披露，並獲得資料當事人的事先書面同意。

6. Under the Ordinance, Customers may request access to or correction of any Personal Data by written notice to Many by Fax (26357900); Email (info@manyhk.com)

根據私隱條例的規定，客戶有權要求查閱和改正其個人資料，如欲提出要求，可以

傳真至（號碼：26357900）；或至電郵（地址：info@manyhk.com）。

7. “Affiliates” shall mean all entities which have close business connections with Many or entities including provision of administrative, business and operational support or services to Many and/or its associated companies.

『關聯公司』指所有和萬能發展有限公司及其有關相聯公司有密切業務關係的團體，包括向萬能發展有限公司及其有關相聯公司提供行政、業務和營運支援或服務之所有團體。

I hereby confirmed that I have read through the above Personal Information Collection Statement and **Agree** to the use of my personal information for the said purpose.

本人已細閱以上收集個人資料聲明並**同意**貴公司使用本人之個人資料作以上陳述用途。

Applicant's declaration

For my application of Fleet card and the opening an account, I hereby confirm all information provided in this application is correct. Many Development Ltd is authorized to obtain my information. I will settle all charges on or before invoice due date. I also understand and acknowledge the terms and conditions of the use of Fleet card. Many Development Ltd confirms the use of my personal data will be only used for the application of Fleet card.

申請人簽署

本人茲申請開戶及發予記賬咭，並保證上述資料全部正確無誤，及授權貴公司取得有關本人之資料。本人定必依照貴公司規定於月結單內所訂明之繳費日或之前續清全部款項。本人明白使用記賬咭的條款及細則，將詳列於隨咭附上的文件內，並明白使用該咭將被視為接受該條款及細則。本公司保證所收集的個人資料，只可用作申請記賬咭用途。

申請人簽署

申請日期

寫字樓專用：

折扣： 無 有 _____

營業員：_____

日期：_____

批核：_____

日期：_____